

*beauty*

Thermoprotect straight 1800

HP4868



**PHILIPS**



**ENGLISH 4**

**العربية 13**

**فارسی 18**

**HP4868**

## Introduction

### The unique Thermoflow System

This new Philips beauty hairdryer has been specially designed to meet your personal needs. The Thermoprotect hairdryer features the innovative Thermoflow System that uses more air but less heat. This system dries your hair just as quickly as an ordinary hairdryer without the risk of dehydration. It preserves your hair's natural moisture level and leaves your hair with the lustre, body and richness you love. To get beautiful hair you need to dry it, not dehydrate it.

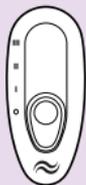
For more information on this dryer or any other Philips beauty product, visit our website:  
[www.philips.com/beauty](http://www.philips.com/beauty)

## Important

- ▶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- ▶ For additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

- ▶ Keep the appliance out of reach from children.
- ▶ Never block the air grilles.
- ▶ If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- ▶ Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Drying

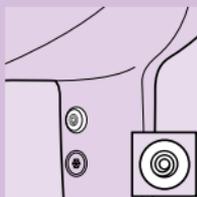


- 1** Put the plug in the wall socket.
- 2** Switch the appliance on by selecting the desired setting.

The dryer has a constant caring temperature. The airflow can be adjusted:

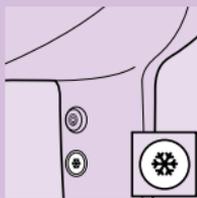
- III: Fast setting - strong airflow for fast drying.
- II: Medium setting - medium airflow for gentle drying and styling.
- I: Style setting - low airflow especially for styling.
- O: Off.

- 3** Dry your hair by making brushing movements while holding the dryer at a small distance from your hair.



- 4** The Quick-dry Shot enables you to dry shower-wet hair very quickly and safely.

It is recommended to use the Quick-dry Shot on shower-wet hair. Simply press the button and hold it for a short time.

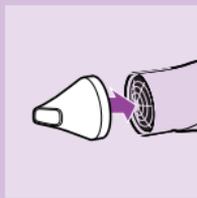


- 5** The Cool Shot fixes the style you have created with cool air.

Press the lower button and keep it pressed for a short time.

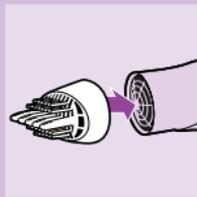
## Styling attachments

### Concentrator



- 1** Connect the concentrator by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off.

### Comb diffuser



- 1** Connect the diffuser by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off.

The diffuser enables you to create volume, a fancy flick or to simply comb your hair.

## Volume

Use the comb diffuser to add volume at the roots of your hair.



- 1** Insert the pins into your hair until they touch your scalp.
- 2** Start at the lower part of your head and move upwards slowly. Make rotating movements with the appliance to disperse the warm airflow evenly through your hair.

## Straight hair

Use the comb diffuser to create a straight hairstyle.



- 1** Insert the pins into your hair.
- 2** Start at the upper part of your head and move the comb downwards slowly.

## Cleaning

- 1** The appliance can be cleaned with a dry cloth.
- 2** The attachments can be cleaned with a moist cloth or rinsed under a running tap.

Remove the attachments from the appliance before cleaning them.

Make sure the attachments are dry before using or storing them.

Never rinse the appliance with water.

## Replacement

- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Always return the appliance to an authorised Philips service centre for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

## Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the Worldwide Guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## الإستبدال

- ❖ إذا تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل فيليبس أو مركز خدمة مصدق من فيليبس أو أشخاص مؤهلين لتجنب حدوث حوادث فادحة.
- ❖ دوماً أعيدي الجهاز الى مركز خدمة مؤهل من فيليبس لفحصه أو تصليحه. ان تصليح الجهاز من قبل اشخاص غير مؤهلين يعرض مستخدم الجهاز للخطر.

## المعلومات والخدمة

إذا احتجت الى أية خدمة أو واجهت أية مشكلة نرجو منك زيارة صفحة فيليبس على الانترنت تحت عنوان [www.philips.com](http://www.philips.com) أو الاتصال بمركز فيليبس لخدمة الزبائن في بلدك ( يمكنك الحصول على رقم الهاتف من ملحق الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز خدمة الزبائن في البلد الذي تقطن فيه، إتصل بوكيل منتجات فيليبس أو إتصل بمركز خدمة فيليبس للأدوات المنزلية والعناية الشخصية.

### حجم الشعر

استعملي موزع المشط لاضافة حجم الى جذور شعرك.

١ ادخلي الدبابيس في شعرك حتى تلمس جلدة الرأس.

٢ ابدأي من اسفل الرأس باتجاه الأعلى ببطء. حرّكي الجهاز في حركات دائرية لتوزيع الهواء الدافئ بشكل سلس على شعرك.



### تمليس الشعر

استعملي موزع المشط لتمشيط شعرك وتمليسه.

١ ادخلي الدبابيس في شعرك.

٢ ابدأي من اعلى الرأس وحركي المشط نحو الأسفل ببطء.



### التنظيف

١ نظفي الجهاز بقطعة قماش جافة.

٢ نظفي الملحقات بقطعة قماش رطبة او اغسلها تحت مياه الحنفية.

ازيلي الملحقات من الجهاز قبل تنظيفها. تأكدي من ان الملحقات جافة تماماً قبل استعمالها او تخزينها.

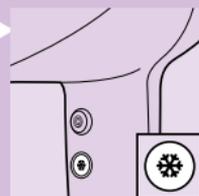
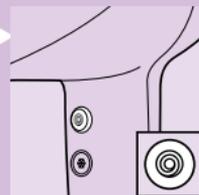
لا تغسلي الجهاز بالماء أبدا.

٤ ان حركة التجفيف السريعة تمكّنك من تجفيف شعرك المبلل بعد الحمام بسرعة أكثر وأمان تام.

ينصح باستعمال حركة التجفيف السريعة للشعر المبلل بعد الحمام. اضغطي على الزر وتابعي الضغط لوقت قصير.

٥ مفتاح التجفيف البارد يثبت تسريحة الشعر بهواء بارد.

اضغطي على الزر الأسفل وتابعي الضغط لوقت قصير.

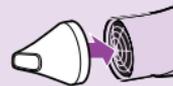


## ملحقات التصميم

### فوهة التركيز

تمكّنك فوهة التركيز من توجيه تدفق الهواء علي الفرشاة او المشط الذي تستعملينه في التصفيف.

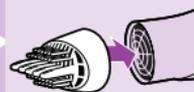
١ اوصلي فوهة التركيز بإدخالها وتثبيتها في الجهاز.. ولفصلها اسحبها من الجهاز.



### موزع المشط

يمكنك موزع المشط من احداث حجم للشعر وضربات انيقة واستعماله للتمشيط.

١ اوصلي الموزع بإدخاله وتثبيته في الجهاز ولفصله اسحبها من الجهاز.



- ❶ ابعدي الجهاز عن متناول الأطفال
- ❷ لا تغلقي منفس الهواء في الجهاز.
- ❸ عند تجاوز الجهاز للسخونة العادية سيقفل اوتوماتيكياً . في هذه الحالة افصليه عن مصدر الطاقة واتركيه يبرد لدقائق قليلة.
- ❹ قبل اعادة تشغيل الجهاز افحصي شبكة منفذ الهواء للتأكد من عدم انسدادها باي زغب او شعر ..الخ
- ❺ اقفلي الجهاز دائماً قبل انزاله حتى ولو كان ذلك للحظة.
- ❻ احرصي دائماً على فصل الجهاز عن التيار الكهربائي بعد الأستعمال.
- ❼ اذا تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل فيليبس أو مركز خدمة مصدق من فيليبس أو أشخاص مؤهلين لتجنب حدوث حوادث فادحة.

## التجفيف

❶ اوصلي مقبس المجفف بمصدر الطاقة في الجدار.

❷ شغلي الجهاز باختيار وضع التشغيل المطلوب.

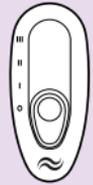
للجهاز درجة حرارة آمنة ثابتة ويمكن ضبط تدفق الهواء كالآتي.

|||: وضع سريع - تدفق هواء قوي لتجفيف سريع

||: وضع متوسط - تدفق هواء متوسط لتجفيف وتصفيف ناعمين

|: وضع التصفيف - تدفق هواء خفيف لتصفيف الشعر

○: وضع الإيقاف



❸ جففي شعرك بحركات تمشيطة وانت تمسكين بالمجفف على

مسافة قريبة من شعرك.

## مقدمة

## نظام تحكم فريد بتدفق الهواء الساخن

مجفف الشعر الجديد من فيليبس بيوتي مصمم خصيصاً لتلبية احتياجاتك الخاصة. يتميز مجفف الشعر ثيرموبروتيك بنظام مبتكر لتدفق الهواء الساخن الذي يستخدم هواء أكثر وحرارة أقل ليجفف شعرك بسرعة فائقة مثل أي مجفف شعر عادي دون أن يجففه تماماً. إنه يحافظ على النداوة الطبيعية للشعر ويجعله متألّقاً وأكثر غزارة وغنى. لأن الشعر الجميل هو الشعر المجفف وليس الجاف .

لمزيد من المعلومات عن مجفف الشعر هذا، او اي منتج آخر من منتجات فيليبس بيوتي يرجى زيارة موقعنا على الأنترنت: [www.philips.com/beaty](http://www.philips.com/beaty)

## مهم جداً

تأكد من ملاءمة التيار الكهربائي على الجهاز للتيار الكهربائي لديك قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.

ابعد هذا الجهاز عن الماء ولا تستعمله قرب مصدر الماء في الحمام والمغسلة والمغطس والمجلى .. الخ عند استعماله في الحمام افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي بعد الاستعمال حيث ان وجود الماء يشكل خطراً على الجهاز حتى ولو كان مقللاً.

لمزيد من الحماية ننصح بتركيب جهاز للتيار المتبقي بتيار متبقي عامل لا يزيد عن ٣٠ أمبير في الدائرة الكهربائية التي تزود حمامك بالتيار الكهربائي. استشيرى الكهربائي في هذا الأمر.

## تعویض

- اگر سیم برق صدمه دیده است، برای جلوگیری از خطر باید آنرا توسط فیلیپس، تعمیرگاه مجاز فیلیپس یا اشخاص همانند ذیصلاح تعویض کنید.
- جهت بررسی یا تعمیر، دستگاه را همیشه به یک مرکز خدمات مجاز فیلیپس تحویل دهید. تعمیر دستگاه توسط افراد ناصالح ممکن است سبب ایجاد شرایط بسیار خطرناکی برای مصرف کننده شود.

## اطلاعات و خدمات

در صورت نیاز به اطلاعات یا داشتن هرگونه مشکلی، لطفاً به سایب وب فیلیپس به آدرس [www.philips.com](http://www.philips.com) مراجعه کرده و یا با مرکز خدمات مشتریان فیلیپس کشور خودتان (شماره تلفن این مرکز را در کتابچه ضمانت جهانی خواهید یافت) تماس بگیرید. در صورت عدم وجود يك مرکز خدمات مشتریان فیلیپس در کشورتان، به فروشنده محلی فیلیپس خود روی آورده یا با بخش خدمات شرکت رسیدگی به مشتریان و وسایل محلی فیلیپس تماس بگیرید.

### موی برجسته

جهت برجسته ساختن مو از ریشه آن، از شانه پخش کننده استفاده کنید.

۱ نوک پخش کننده را در موی خود درج کنید تا با پوست سرتان تماس پیدا کند.

۲ از نواحی پائین سر خود شروع کرده و به آرامی رو به بالا حرکت کنید. دستگاه را بطور چرخشی حرکت دهید تا باد گرم بطور مساوی در موی شما پخش شود.



### موی صاف

جهت شانه و صاف کردن مو، از شانه پخش کننده استفاده کنید.

۱ نوک پخش کننده را در موی خود درج کنید.

۲ از نواحی بالای سر خود شروع کرده و به آرامی شانه را رو به پائین حرکت کنید.



### تمیز کردن

۱ دستگاه با یک پارچه خشک قابل تمیز کاری است.

۲ جهت تمیز کردن وسیله ضمیمه، از یک پارچه نمدار استفاده کرده یا آن را زیر شیر آب بگیرید.

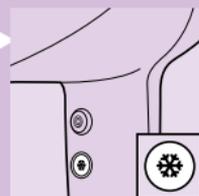
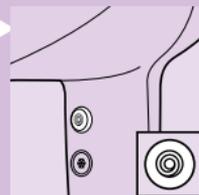
قبل از تمیز کردن وسایل ضمیمه، آنها را از دستگاه جدا کنید. قبل از استفاده از وسایل ضمیمه یا کنار گذاشتن آنها، از خشک بودن این وسایل اطمینان حاصل کنید.

دستگاه را هرگز زیر شیر، آب نکشید.

**۴** سیستم ضربتی خشک نمودن سریع (Quick-dry shot) شما را قادر میسازد که پس از خروج از دوش، موی خیس خود را با سرعت ولی با حفظ ایمنی و سلامت خشک کنید.

توصیه میشود که از سیستم ضربتی خشک نمودن سریع مو، برای مویی که کاملاً خیس است (پس از دوش گرفتن) استفاده کنید. کافی است که کلید مربوطه را فشار داده و مدت کوتاهی نگاه دارید.

**۵** سیستم ضربتی خنک (Cool shot) حالت ایجاد شده با هوای خنک واقعی را تثبیت میکند. کلید پائینی را فشار داده و مدت کوتاهی نگاه دارید.

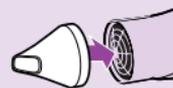


## ضمیمه های حالت دهی

### تمرکز دهنده

تمرکز دهنده به شما اجازه میدهد که جریان هوا را به طرف بروس یا شانه مورد استفاده جهت حالت دهی موی خود هدایت نمایید.

**۱** جهت اتصال دهانه تمرکز دهنده کافی است که آن را بر دستگاه فشار داده و جا اندازید. جهت جدا نمودن، آن را بیرون بکشید.



### شانه پخش کننده

پخش کننده شما را قادر به برجسته کردن مو، شکل دادن موضعی شیک، یا شانه کردن ساده آن مینماید.

**۱** جهت اتصال پخش کننده، آن را فشار دهید تا در دستگاه جا بیافتد. جهت جدا کردن، آن را بیرون بکشید.



- دستگاه را دور از دسترس کودکان نگاه دارید.
- هرگز دریچه های هوای دستگاه را مسدود نکنید.
- دستگاه در صورت داغ کردن، خودبخود خاموش خواهد شد.
- دستگاه را از برق کشیده و چند دقیقه صبر کنید تا خنک شود.
- قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دریچه های هوا را بررسی کرده و از مسدود نبودن آنها توسط کرک، مو و غیره اطمینان حاصل کنید.
- همیشه قبل از پائین گذاشتن دستگاه، حتی بطور لحظه ای، آن را خاموش کنید.
- همیشه پس از استفاده از دستگاه، آن را از پریز برق جدا کنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، برای جلوگیری از خطر باید آنرا توسط فیلیپس، تعمیرگاه مجاز فیلیپس یا اشخاص همانند ذیصلاح تعویض کنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، برای جلوگیری از خطر باید آنرا توسط فیلیپس، تعمیرگاه مجاز فیلیپس یا اشخاص همانند ذیصلاح تعویض کنید.

## خشک کردن

۱ پریز برق را وصل کنید.

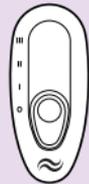
۲ با انتخاب درجه تنظیم مطلوب دستگاه را روشن کنید.

سشوار جهت حفظ ملایمت دارای يك دمای ثابت است. جریان هوا قابل تنظیم میباشد:

III: تنظیم Fast - جریان قوی هوا جهت خشک شدن سریع مو.

II: تنظیم Medium - جریان متوسط هوا جهت خشک کردن و حالت دادن مو با ملایمت.

I: تنظیم Style - جریان ضعیف هوا، خصوصاً برای حالت دهی.  
O: خاموش.



۳ جهت خشک کردن موی خود، سشوار را به فاصله کمی از

سرتان نگاه داشته و با حالت شانه کردن موی خود را حرکت دهید.

### سیستم منحصر به فرد کنترل Thermoflow

این سشوار آرایشی جدید فیلیپس جهت تامین نیازهای خاص شما طراحی شده است. سشوار Thermoprotect دارای سیستم مبتکرانه Thermoflow بوده که با استفاده از هوای بیشتر و دمای کمتر، موی شما را با همان سرعت يك سشوار عادی خشك کرده ولی خطر خشکی و سختی مو را به همراه ندارد. این سیستم سطح رطوبت طبیعی موی شما را حفظ کرده و موی غنی و خوش جلوه تان را برای شما باقی می گذارد. دلیل این امر آن است که خیسی مو گرفته شده، ولی مو خشك و سخت نمیگردد.

جهت کسب اطلاعات بیشتر در مورد این سشوار یا سایر محصولات آرایشی فیلیپس، به سایت وب ما مراجعه کنید:

[www.philips.com/beauty](http://www.philips.com/beauty)

### مهم

- ❶ قبل از اتصال دستگاه به برق، از تطابق ولتاژ مشخص شده بر دستگاه با ولتاژ برق شهر خود اطمینان حاصل کنید.
- ❷ این دستگاه را از آب بدور نگاه دارید! نزدیک آب جمع شده در وان، لگن، ظرفشویی آشپزخانه و غیره از این دستگاه استفاده نکنید. در صورت استفاده از دستگاه در دستشویی و حمام، پس از استفاده دستگاه را از برق بکشید، چراکه نزدیکی آب حتی با وجود خاموش بودن سشوار موجب خطر است.
- ❸ جهت اطمینان و ایمنی بیشتر، نصب یک دستگاه جریان بازمانده (RCD) برای سیستم جریان برق دستشویی و حمام، که جریان بازمانده فعال آن کمتر از ۳۰ میلی آمپر باشد، توصیه می گردد. جهت دریافت راهنمایی با نصاب خود مشورت کنید.





[www.philips.com](http://www.philips.com)



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222 002 27492